

من المعجم لعمامة

الجزء الأول

- ١ - المصباح النير .
- ٢ - مختار الصحاح .
- ٣ - القاموس المحيط .
- ٤ - المنجى .
- ٥ - المعجم الوسيط .
- ٦ - الرائد .
- ٧ - أساس البلاغة .

تأليف

محمود سالم

الناشر

دار الفكر العربي بالقاهرة

١٩٦٦

مطبعة دار النهضة



رائد العروبة جمال عبد الناصر

بسم الله الرحمن الرحيم

قائمة المحتويات

الموضوع	صفحة
تصدير	٥
عناية العرب بالمعاجم	٨
القيومي	١٠
المصباح المنير	١٠
الرازي	١٢
مختار الصحاح	١٢
الفيروز ابادي	١٧
القاموس المحيط	١٨
لويس معلوف	٢٥
المنجد	٢٥
المعجم الوسيط	٢٩
جبران مسعود	٣٣
الرائد	٣٣
الزحشري	٣٦
أساس البلاغة	٣٦

تصدير

في هذا المطبوع تعريف ببعض معاجم اللغة العربية وكيفية استخدامها وطريقة الكشف فيها .

وبدأت بالحديث أولا عن (المصباح المنير) و (مختار الصحاح) لأنها معجمان مدرسيان يستفيد منها الطلاب في مدارسنا الإعدادية والثانوية ودور المعلمين ، ويرجعون إليها في مشكلاتهم اللغوية . وهذان المعجمان لازمان للطلبة في دراسة اللغة ولا تخلو منها مكتبة مدرسية .

ثم تكلمت عن (القاموس المحيط) لأنه مرجع ضروري لدارسي اللغة العربية ، ويرجع إليه المدرسون والطلبة على السواء ، وله طريقته الخاصة في الكشف وهي طريقة الباب والفصل : آخر الكلمة - بعد تجريد ما - للباب وأولها للفصل . وبعد ذلك جاء (المنجد) وهو معجم مدرسي عصري ، وهو قسمان : القسم الأول منه معجم لغوي ، والقسم الثاني معجم للأعلام . ويمتاز (المنجد) بما فيه من رسوم توضيحية ملونة .

وتكلمت أيضا عن (المعجم الوسيط) الذي أصدره مجمع اللغة العربية . وهو معجم ممتاز متطور ، جمع بين القديم والحديث

مع رسوم توضيحية ، وقد زودت وزارة التربية والتعليم
مكتبات المدارس الإعدادية والثانوية ودور المعلمين بهذا المعجم
لقيمته العلمية .

وجاء بعد ذلك (الرائد) وقد اخترت هذا المعجم لسبب هام
وهو أن (الرائد) لا يسير على طريقة المعاجم الأخرى في
الكشف عن الكلمات بعد ردها إلى أصلها الثلاثي ، وإنما يبحث
الباحث في هذا القاموس عن الكلمة كما هي بعد حذف أداة
التعريف ، دون ردها إلى أصلها الثلاثي . وهكذا يسير هذا
المعجم على طريقة المعاجم الأجنبية وهي محاولة لا تخلو من
طرافة . وقد طبع (الرائد) في بيروت عام ١٩٦٥ .

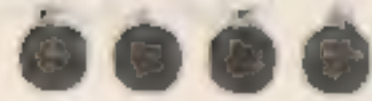
وأخيراً اخترت أن أقدم تعريفاً بالقاموس المسمى
(أساس البلاغة) لأنه لا يهتم بتفسير كل الألفاظ ، بل يمتاز
هذا القاموس بأن مؤلفه الزمخشري كان يختار الألفاظ من
اللغات ، ويذكر المعنى الحقيقي أولاً ثم ينتقل إلى المعنى
المجازي ، ولذلك لا يذكر في القاموس إلا الألفاظ التي لها
استعمالات مجازية .

وهذا المعجم موجود أيضاً في المكتبات المدرسية .

وأرجو أن أكون بهذا قد قدمت لأبناء العرب
تعريفاً مناسباً لبعض المعاجم اللغوية التي لا يستغنى عنها
طلاب البحث ومحبي اللغة العربية .
وفقدنا الله جميعاً لخدمة العرب في ظل رائد العروبة الرئيس
جمال عبد الناصر .

طنطا في يناير ١٩٦٦

محمد مختار



مقدمة

عناية العرب بالمعاجم والقواميس

إذا تأملنا في لغتنا العربية وجدنا أنها غنية بكثرة ألفاظها ومفرداتها وأنها شاملة لمختلف فروع العلم وألوان الفن، وما كانت لتبقى هذه اللغة بصورتها الرائعة القوية إلا إذا ضبط علماء هذه اللغة أصولها وسجلوا مفرداتها حرصا عليها من أن تضيع وتوفيرا على الباحثين في شتى فروع هذه اللغة المشقة والوقت. وليس هناك لغة من اللغات إلا ولها معاجم مدونة تحفظها من التفرق وتصونها من الضياع وتبعث فيها الحياة على مر الزمان. والمعاجم أو القواميس من أهم المصادر في اللغة ما في ذلك جدال، فلا يستغنى عنها الباحث المغوى إذا حاول البحث أو التعمق في فروع اللغة: في تاريخها أو المترادفات فيها أو الاشتقاق أو أراد التعرف على الحقيقة والحجاز فيها أو الأصيل من الكلمات أو الدخيل عليها أو القواعد النحوية أو غير ذلك من أسرار اللغة وكنوزها وميادنها المتعددة.

لهذا كله نرى أن الاهتمام بالمحافظة على اللغة العربية وجمع ألفاظها، وتحديد معنى كل لفظ فيها كان أول الأشياء التي عني بها العرب بعد توسعهم في الفتوحات الإسلامية، وأحسوا بذلك في وضوح وجلاء في القرن الثاني الهجري أو الثامن الميلادي حينما شعروا بالحاجة الملحة إلى شرح معاني القرآن والأحاديث النبوية وأصول الدين.



الفيومي

توفي بعد عام (١٣٦٨ هـ - ١٣٧٠ م)

هو أبو العباس أحمد بن محمد علي المقرئ الفيومي ولد بالفيوم ومات بحماه في سوريا . أخذ العلم عن ابن حيان وتعمق في دراسة الفقه واللغة . اشتغل خطيبا في جامع الدهشة الذي بناه المؤيد في حماه . مؤلفاته : مختصر معالم التنزيل ، نثر الجمان في تراجم الأعيان ، وديوان خطب . أما شهرته فتقوم على المصباح المنير . المصباح المنير :

اسمه الكامل (المصباح المنير في غريب الشرح الكبير للرافعي)

في عام (١٣٣٤ هـ - ١٣٣٤ م) وضع الفيومي هذا المعجم أصلا لتفسير الألفاظ المستعملة في الفقه الشافعي ولكنه أصبح معجما عاما للغة وهو معجم مدرسي مختصر مناسب وفي أوله مقدمة للمؤلف شارحا فيها طريقته التي سلكها في تأليف القاموس والمهدف منه . ترتيبه : تجرد الكلمة من الزيادات أولا وترد إلى الأصل الثلاثي ثم ترتب ترتيبا هجائيا حسب الحروف الأولى للكلمات أي حسب فاء الكلمة ثم العين ثم اللام .

وفي أول المصباح بعد المقدمة فهرس هجائي للحرفين الأولين من الكلمة .

للجزء الأول يبدأ من حرف الألف إلى حرف الصاد .

الجزء الثاني يبدأ من حرف الضاد إلى حرف اليماء

وسجلت المواد في الهامش .

ويمتاز بأن البحث فيه سهل مبسر .

نشره :

طبعته وزارة المعارف العمومية ووزعته على تلاميذ المدارس

ومكتباتها وهو جزءان في مجلد واحد .

صححه إلمرحوم الشيخ حمزة فتح الله المفتش الأول للغة

العربية بالوزارة ثم راجعه المرحوم الشيخ محمد حسنين الغمراوي

المفتش الأول للغة العربية بالوزارة وقد نقحه وحذف منه مالا

يلتزم تلاميذ المدارس .

أصدرت الوزارة منه عدة طبعات إسهولته وكثرة استعماله

واقبال للتلاميذ عليه .



الرازي

هو شمس الدين محمد بن شمس الدين أبو بكر بن عبد القادر الحنفي الرازي ، وهو من الذين أخذوا بنصيب موفور من اللغة والعلم والأدب في القرن السابع الهجري ، وقد وهبه الله كذلك حظاً موفوراً من الذكاء وسرعة الفهم .

مختار الصحاح

وهو أصلاً من قواميس الباب والفصل ، ومختار للصحاح من المعاجم المدرسية وهو أكثرها تداولاً وقد خلص الرازي من تأليفه عام (٦٦٠ هـ - ١٢٦٢ م) ، وقد ترجم هذا المعجم إلى اللغة الفارسية واللغة التركية .

وقد ظفر هذا المعجم بشهرة عريضة في عصرنا الحاضر ، ويقول الرازي : (هذا مختصر في علم اللغة جمعه من كتاب الصحاح للأمام العالم العلامة أبي نصر إسماعيل بن حماد الجوهري رحمه الله تعالى لما رأيته أحسن أصول اللغة ترتيباً وأوفرها تهذيباً ، وأسلسها تناولاً وأكثرها تداولاً وسميته (مختار الصحاح) واقتصرت فيه على ما لا بد لكل عالم فقيه ، أو حافظ أو محدث ، أو أديب من معرفته وحفظه لكثرة استعماله

وجريانه على الألسن مما هو الأهم فالأهم خصوصاً ألفاظ القرآن العزيز والأحاديث النبوية ، وأجتنبت فيه عوبص اللغة وغريبها طلباً للاختصار وتسهيلاً للحفظ . . .)

قررت وزارة المعارف العمومية طبعه وتوزيعه على مدارسها ولكنها بعملها هذا أفسدت جوهر المختار في أمرين :

١ - غيرت الوزارة ترتيبه ليكون موافقاً لترتيب أساس البلاغة والمصباح المنير .

٢ - حذفت الوزارة (ما لا ينبغي أن يطرق مصامع النشء) وكان الأجدر بالوزارة أن تغير اسم الكتاب وتطلق عليها اسماً جديداً مراعاة للأمانة العلمية ، إذ ليس من الأمانة أو من حق الناشر أن يحدث تغييراً جوهرياً أو يتصرف في ترتيب القاهوس ونظائره ويحذف ما يشاء منه ثم يستبقى اسمه وكذلك اسم المؤلف الذي اعتدت الوزارة على حذفه .

وقد وكلت الوزارة أمر القيام بهذا الترتيب والاختصار إلى المرحوم محمود خاطر ، وأشرف على تحقيقه وتصحيحه المرحوم الشيخ حمزة فتح الله ، واستغرقت هذه العملية نحو ثلاثة أعوام من عام (١٣٢٣ - ١٣٢٥ هـ) (١٩٠٥ - ١٩٠٧ م) وعلى أي حال فإن طبعة الوزارة ممتازة ودقيقة من حيث

الضبط والتحقيق والإخراج الطباهى .

ترتيبه :

الترتيب فى هذا المعجم هو الترتيب الهجائى للكلمات بعد تجريدھا وردھا إلى الأصل الثلاثى ، وكل مادة تأتى فى أول السطر ، والكلمة المشتقة بين قوسين .

طريقة الكشف :

يقول الأستاذ محمود خاطر :

« رأيت أن أسهل على الباحثين تناول هذا المعجم فجعلت البحث فيه على اعتبار الحرف الأول والثانى فقط ، أى على الفاء ثم العين كما هو ترتيب للمصباح المنير » .
كما ترد إلى كل مادة مشتقاتها التى يصعب على الطالب ردها إليها .

مميزاته :

- ١ — أنه معجم ضم من صحيح اللغة العربية وفصيحها طائفة صالحة لا يستغنى عنها طلاب العلم فى أبحاثهم ودراساتهم .
- ٢ — رغم أنه أول معجم صغير الحجم نشره المطبعة العربية إلا أنه من المراجع الموثوق بها فى الأبحاث اللغوية .
- ٣ — جمع هذا المعجم من مفردات اللغة ما يسد حاجة

المبتدئين فى طاب العلم وتحصيله .

٤ — كما يمتاز مختار الصحاح بدقة الضبط، وحسن الإيجاز وبراعة الاختصار .

٥ — فوق هذا كله حجمه مناسب معقول .

نشـره :

من مختار الصحاح طبعات كثيرة منها :

- ١ — طبعة مطبعة بولاق عام (١٢٨٢ هـ - ١٨٦٥ م) وهى أول طبعة له .
- ٢ — طبعة مطبعة وادى النيل عام (١٢٨٩ هـ - ١٨٧٢ م) .
- ٣ — طبعة المطبعة الشرقية عام (١٣٠١ هـ - ١٨٨٤ م) بتصحيح السيد حماد الفيومى المعجاوى .
- ٤ — الطبعة الثانية لمطبعة بولاق عام (١٣٠٢ هـ - ١٨٨٥ م) بتصحيح محمد الحسينى .
- ٥ — طبعة المطبعة الخيرية عام (١٣٠٤ هـ - ١٨٨٧ م) .
- ٦ — طبعة المطبعة البهية عام (١٣٠٥ هـ - ١٨٨٨ م) .
- ٧ — طبعة المطبعة الخيرية عام (١٣٠٨ هـ - ١٨٩١ م) .

٨ - طبعة المطبعة العامرة العثمانية عام (١٣١١ هـ - ١٨٩٤ م)
بتصحيح إبراهيم الفيومي .

كل هذه الطبعات مطابقة لترتيب الأصل ونظام الجوهرى
ولم يحاول أحد التصرف أو التعديل في طريقته إلى أن فكرت
وزارة المعارف العمومية في طبعه واستعماله في مدارسها وذلك
عام (١٣٢٢ هـ - ١٩٠٤ م) .

وفي عام (١٣٢٥ هـ - ١٩١٦ م) طبعته وزارة المعارف العمومية
وقام بتصحيحه وتنقيحه وأكمال ضبطه وتعليق بعض الحواشى
المرحوم أحمد العوامرى المفتش الأول للغة العربية .

وظهرت الطبعة التاسعة للوزارة عام (١٣٨١ هـ - ١٩٦٢ م)
وطبعته شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابى الحلبي وأولاده
بمصر عام (١٣٦١ هـ - ١٩٥٠ م) وهى طبعة حديثة منقحة .
ويقع مختار الصحاح في ٧٤٥ صفحة .



الفيروزابادى

(٧٢٩ - ٨١٨ هـ) (١٣٢٩ - ١٤١٥ م)

هو مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروزابادى الشيرازى ، من
أئمة مؤلفى المعاجم .

ولد الفيروزابادى في ربيع الآخر عام ٧٢٩ هـ - ١٣٢٩ م
بكازون وهى بلدة في فارس بالقرب من فيروزاباد ، وكانت
ولادته بعد وفاة صاحب لسان العرب بثمان عشرة سنة .
حفظ القرآن وهو ابن سبع :

انتقل إلى شيزار وهو في الثامنة ، ثم انتقل إلى العراق
ودخل بغداد ثم دمشق والقدس واشتغل بالتدريس بها ، وبعد
مدة انتقل إلى مصر ودخل القاهرة .

كما جال في آسيا وبلاد الشام ، ودخل بلاد الروم والهند ،
ثم دخل زبيد في رمضان عام ٧٩٦ هـ - ١٢٩٧ م وتولى قضاء
اليمين كله واستمر في زبيد عشرين سنة .
وقدم الحجاز مراراً وأقام بالمدينة وبالطائف ،
وأخذ الفيروزابادى العلم على علماء هذه البلاد جميعاً .

ويقال إنه كان يسافر إلى هذه البلاد وبصحبه عدة أحمال
من الكتب .

وما دخل بلدة من هذه البلاد إلا قوبل بالخفاوة والإكرام
والتعظيم من جانب القائمين على هذه البلاد مثل شاه منصور بن
شجاع في تبريز ، والأشرف في مصر ، والسلطان بايزيد في الروم
وابن إدريس في بغداد ، وتيمور لنك في سمرقند وغيرهم .

وتوفي في اليمن في بلدة زبيد وقد ناهز التسعين في ليلة الثلاثاء
في ٢٠ من شوال ٨١٧ هـ - ١٤١٤ م .

القاموس المحيط :

وضع الفيروز ابادي هذا القاموس وجمع فيه صحاح اللغة
متحريرا الرواية والمصدر والسند فجاء القاموس حجة راسخة في
اللغة العربية ، والقاموس في اللغة معناه البحر العظيم .

منعوط نظراً لما لا يحفظ من أغلاط في (صحاح) الجوهرى فقد
نبه الفيروز ابادي إليها في قاموسه وأكمل ما فات الجوهرى من
مواد ، وكان يتعمق في البحث ويدقق فيما يكتب حتى بلغت ثقة
الناس به حدّاً بعيداً وحتى خرج (المحيط) كتاباً زاهياً مشبعاً ،
وإنه ليعتبر بحق من أوسع كتب اللغة العربية نطاقاً وأدقها

تعبيراً ، وأكثرها تهذيباً ، وأمتعها أسلوباً مع الجودة في الاختصار
وحسن الترتيب .

ومما هو جدير بالذكر في هذا المقام أن صاحب القاموس
ألف كتابه للملك جليل من ملوك اليمن كان قد ولاه قضاء اليمن
كله ، ألفه حباً للملك الذي كرمه ، واقتنانا في اللغة التي تعمق
فيها .

لهذا ولغير هذا كان القاموس المحيط أشهر معجم لغوى
عرفته المكتبة العربية ، واشهرته هذه أطلق الناس اسمه على كل
معجم لغوى وأصبح الناس يقولون القاموس بدلاً من أن
يقولوا المعجم .

ورغم أن القاموس أصغر حجماً من لسان العرب إلا أنه
يجمع الألفاظ اللغوية أكثر مما يجمع اللسان ، وأنه في نظر
علماء اللغة من أصبح ما ألف في العربية نقلاً ، وأدقها وضعاً ،
وأوسعها مادة .

ومنذ أن صدر هذا القاموس انجبت إليه الأنظار وسلطت
عليه الأضواء فتدارسه العلماء وعنفوا به شرحاً وتعليقاً
واستذكراً ونقداً .

وعلى الرغم من القرون التي مرت على صدور القاموس فإنه

ما زال موضع التقدير ، محتفظا لنا في ثناياه بما نعتز به من ثراث
أجدادنا العرب في صفحات أجداد لغتنا العربية الخالدة .

وكان الفيروز آبادي ماهراً حقاً في طريقة - الاختصار ،
وامتاز بالقدرة على تأدية المعاني الكثيرة بالألفاظ القليلة ،
وكان في هذه النواحي مضرب الأمثال بين علماء اللغة .

ترتيب القاموس :

يحتوي القاموس على ٦ ألف مادة ، ويشتمل على ٢٨ باباً
مرتبة حسب الترتيب الهجائي ، إلا أن الفيروز آبادي نحا في
ترتيب معجمه بحوا جعل من الصعب بل من العسير على كثير
من طلاب العلم واللغة البحث فيه .

فقد اعتمد في ترتيبه على اعتبار الحروف الأصلية للكلمة
وإهمال الحروف الزائدة ، وله في هـ - ذا مقدرة فائقة وعجيبة
أتاحها له تخصصه وتعمقه في علوم اللغة وفي علم الصرف .

وواضح من هذا أن القاموس المحيط مرتب حسب الباب
والفصل مثل لسان العرب فآخر الكلمة هو الباب وأولها
هو الفصل .

طريقة الكشف :

هي طريقة لسان العرب أي طريقة الباب والفصل .

وقال الشاعر توضيحاً لهذه الطريقة :

إذا رمت في القاموس كشفاً للفظ

فآخرها للباب والبدء للفصل

ولا تعتبر في بدئها وآخرها

مزيداً ولكن اعتمادك للأصل

ما يعاب عليه :

أولاً : رتب الفيروز آبادي مواد قاموسه على آخر حروف الكلمات
حيث تكثر الحروف الزائدة ، وهنا يصعب على الباحثين تمييز
الأصلي من الزائد ولذا انصرف بعض طلاب البحث عن هذا
المعجم ، ولهؤلاء عذرهم في الانصراف عنه إذ كيف يعرف الباحث
أن كلمة يوسف في (أ ن س ف) وأن كلمة سيد في (س و د) .

ثانياً : يشمل المحيط ٢٨ باباً على ترتيب أ - ب - ت . . الخ

إلا أنه قدم باب الهاء على باب الواو وباب الياء .

ثالثاً : أما في الفصول فالواو مقدمة على الهاء وهي قبل
الياء ، وثمة نقطة أخرى وهي أن بعض الأبواب معكّل

الفصول ٢٨ فصلاً وبعضها سقط منه بعض الفصول مثل الظاء
وباب الصاد وباب الضاد وغيرها .

مميزات القاموس :

أولاً : امتاز القاموس بما لم يمتاز به لسان العرب من مزايا
التأليف ، فقد جمع من أعلام المحدثين والشعراء واللغويين والأدباء
وغيرهم ما لم يتح لصاحب لسان العرب جمعه .

ثانياً : وكذلك عنى من أسماء الأماكن والجبال والأنهار
ما لم يغن به ابن المكرم صاحب لسان العرب .

ثالثاً : وفضلاً عن ذلك أحصى أسماء الخيل والأصنام
المعروفة في الجاهلية والإسلام فأغنى بذلك الباحثين عن مطالعة
كثير من الكتب التي انفردت بعلاج هذه الموضوعات والتي ربما
لا يستطيع الباحثون الحصول عليها لسبب أو لآخر .

رابعاً : كما أنه يكتفى بشرح معاني الألفاظ مجردة عن
الشواهد حتى استطاع أن يجمع هذه المادة اللغوية الضخمة في
أربعة أجزاء .

خامساً : وفوق هذا فانه يكثر من استعمال الرموز لما لها
من حسن اختصار وهذه الرموز هي :

م — ع — د — ه — ج — جج .

م : معروف — ع : موضع — د : بلد — ه : قرية
ج : جمع — جج : جمع الجمع .

نشره :

ظهرت الطبعة الأولى منه عام (١٢٨٩ هـ — ١٨٧٢ م)
عنى بطابع هذا القاموس المرحوم السيد محمد عبد اللطيف
الخطيب صاحب المطبعة والمكتبة الحسينية المصرية — شارع
الخلوجى بجوار الأزهر عام (١٣٣٢ هـ — ١٩١٣ م) .

و وكل صاحب المطبعة إلى الأستاذ مصطفى عناني المدرس
بمدرسة دار العلوم (المعلمين الناصرية) في ذلك الوقت أمر
تصحيحه في عام ١٩١٣ فقد خفيت بعض الأشياء عن الذين
قاموا بطبعة وتصحيحه من قبل .

ثم خرج القاموس في هذه الطبعة صحيح المبني والمعنى ، جيد
الإخراج ، وظهرت الطبعة الرابعة عام (١٣٥٧ هـ — ١٩٣٨ م)
عن مطبعة دار المأمون على ورق أصفر ، ونشرته المكتبة التجارية
بالقاهرة ، وأصدرت مكتبة عيسى البابي الحلبي الطبعة الخامسة
عام (١٣٧٣ هـ — ١٩٥٤ م) وطبعته شركة فن الطباعة على ورق
أبيض ، وطبع بمطبعة الاستقامة بالقاهرة عام ١٣٧٨ هـ — ١٩٥٩ م
في أربعة مجلدات .

وقد جذب هذا المعجم بعض علماء اللغة ، فألف
 الزبيدي في القرن الثاني عشر الهجري شرحا للقاموس سماه
 (تاج العروس) .
 كما ألف الشيخ أحمد فارس الشدياق في القرن الثالث عشر
 الهجري (الجاسوس على القاموس) .
 وبطرس البستاني في القرن التاسع عشر الميلادي
 (محيط المحيط) .



لويس معلوف

(١٢٨٤ - ١٣٦٥ هـ) - (١٨٦٧ - ١٩٤٦)

هو الأب لويس معلوف البسومي . ولد في زحلة بـلبنان .
 تعلم في بيروت وأكمل تعليمه في أوروبا .
 وهو من علماء اللغة العربية ومن أعلام النهضة الحديثة
 في الشرق العربي . .
 حرر جريدة (البشير) مدة ثلاثين عاما .

المنجد

وهو معجم مدرسي ليس بالمتخلّف المعوز ولا بالطويل الممل
 المعجز ، قريب المأخذ ، يمتاز بما عرفت به المعجمات المدرسية في
 اللغات الأجنبية من أحكام الوضع ووضوح الدلالة ، كما يقول
 المؤلف في المقدمة .

وقد انتقى مواده وبهرها الأب لويس معلوف بضمير طویل
 وجهد مشكور .

وظهرت الطبعة الأولى ببيروت عام ١٩٠٨ م في مجلد واحد
 وأدخل عليه المؤلف الصور التي توضح الكلمات كما جعل كل

مادة من أول السطر وزاد على ذلك أن جعل كل كلمة تشتق من المادة في أول السطر أيضا .

ثم أعيد النظر فيه في طبعته الخامسة التي ظهرت عام ١٩٢٧ وعدلت وأضيفت إليها أشياء جديدة وظهور المنجد في ثوبه الجديد في طبعته الخامسة عشرة عام ١٩٥٦ بعنوان (المنجد في اللغة والأدب والعلوم) ثم ظهر في طبعته السادسة عشرة بنفس العنوان محتويا على قسمين : الأول (المنجد في اللغة) وهو معجم اللغة العربية المعروفة ، في متن منقح وترتيب جديد مزدان بألف وخمسمائة رسم وأربعين لوحة ملونة ، والثاني (المنجد في الأدب والعلوم) وهو جزء لأعلام الشرق والغرب تزين نصه الصور واللوحات والخرائط الملونة ، ألفت الأب توتل وبه معلومات قيمة في الفنون والعلوم والأدب والتاريخ والفلسفة والفلك والرياضة والطبيعة والكيمياء والجغرافيا ، ويضم كذلك عناوين بعض المراجع الهامة وأسماء دور الكتب والمتاحف والجامعات .

ترتيبه :

مرتب ترتيبا هجائيا دقيقا .

طريقة الكشف :

هي نفس طريقة المصباح المنير ومختار الصحاح أي الطريقة الهجائية الدقيقة حسب الحروف الثلاثة التي تتكون منها الكلمة .
ما يعاب عليه :

ويؤخذ على المنجد أنه لا يعتمد عليه في التمييز بين الألفاظ للعربية والعامية .

مميزاته :

يستعمل المؤلف عدة رموز واصطلاحات مفيدة عند البحث ويمتاز بما فيه من تحسينات ورسوم وخرائط توضيحية ملونة . كما يمتاز بأنه جعل كل (كلمة أم) أصلية كانت أو مشتقة باللون الأحمر في الطبع تسهيلا لاستعمال القاموس وتوفيراً لوقت الباحث .

وضع كل مادة من أول السطر وكل كلمة تشتق من المادة في أول السطر أيضا .

هذا فضلا عن جودة إخراجها من ناحية الطباعة ومن ناحية التجليد والتغليف الملون الجذاب .

نشره :

ظهر المنجد أول ما ظهر في وقت قلت فيه المراجع اللغوية .
السلسلة المنال وكان ذلك عام (١٣٢٦ هـ - ١٩٠٨ م) بعنوان معجم
عربي مدرسي مع رسوم .

ثم أعيد النظر فيه في طبعته الخامسة التي ظهرت عام ١٣٤٦ هـ
(١٩٢٧ م) مزودة بأكثر من ألف صورة وأضيف إليه مواد
جديدة ، وزيدت الصور واللوحات والخرائط الملونة ، كما أُلحق
به ذيل للأمثال والحكم ومناسباتها وسمماها (فرائد الأدب) .
وقد أنجزت المطبعة الكاثوليكية ببيروت الطبعة الأولى من
المنجد في اللغة والأدب والعلوم في نضجه الجديد عام (١٣٧٩ هـ -
١٩٦٠ م) في الطبعة السابعة عشرة في ٥٨٨ صفحة .



مؤلفو المعجم الوسيط

قام الأستاذة إبراهيم مططفي ، أحمد حسن الزيات ، حامد
عبد القادر ، محمد علي النجار بأعداد المعجم الوسيط بتكليف من
مجمع اللغة العربية ، وهذه اللجنة لها تاريخها الطويل الميميد في
الدراسات اللغوية والأدبية .

المعجم الوسيط

جاء في مقدمته أن المعاجم فتايسر مع الزمن وأن هذا
القرن قد خطا خطوات فسيحة في القرنين الماضيين وكانت له
آثار واضحة في المعاجم الغربية .

وقد طبقت اللجنة فن المعاجم الحديث في المعجم الوسيط ،
طبقة أحسن تطبيق ، فأحكمت للترتيب والتبويب ، وذلك
الصعاب الصرفية والنحوية ، ويسرت الشرح ، وضبطت
التعريف ، وصورت ما يحتاج توضيحه إلى تصوير ، واكتفت
من الشواهد بما تدعو إليه الضرورة في غير ما غموض ولا تعقيد
وبوجه عام كتبت بلغة العضر وروحه فجاء المعجم دقيقاً في
وضوح ، غزيراً في يسر ، يمت إلى الماضي بعملة وبدقة ، ويعبر
عن الحاضر أصدق تعبير ، وبرهنت على أن باب الاجتهاد مفتوح

في اللغة، كما هو مفتوح في الفقه والتشريع، وأن العربية في
آن واحد لغة قديمة وحديثة، وقد استعادت في القرن العشرين
حياة وحركة لم يؤلفا فيها منذ عدة قرون.

وتقول المقدمة أيضا إن المعجم الوسيط يشتمل على نحو
٣٠ ألف مادة، ومليون كلمة، وستائة صورة ويقع في جزئين
كبيرين يحتويان على نحو ١٢٠٠ صفحة من ثلاث أعمدة، ويكاد
يزيد في حجمه على (أقرب الموارد) ولكن لا سبيل إلى مقارنته
بأي معجم من معاجم القرن العشرين العربية، وهو دون نزاع
أوضح وأدق وأضبط وأحكم منهجا وأحدث طريقة، وهو
فوق كل هذا مجدد ومعاصر، يضع ألفاظ القرن العشرين إلى
جانب ألفاظ الجاهلية وصدر الإسلام. ويهدم الحدود الزمانية
والمكانية التي أقيمت خطأ بين عصور اللغة المختلفة، ويثبت أن
في العربية وحدة تضم أطرافها، وحيوية تستوعب كل ما اتصل
بها وتصوغه في قالبها، فيه ألفاظ حديثه، ومصطلحات علمية.
ترتيبه:

رتبت مادته ترتيبا هجائيا، وانبعدت اللجنة المنهج الآتي
في ترتيب مواد المعجم:

١ - تقديم الأفعال على الأسماء.

٢ - والمجرد على المزيد.

٣ - والفعل لل لازم على الفعل المتعدي.

٤ - والمعنى الحسي على المعنى العقلي والحقيقي على المجازي.

طريقة الكشف:

هي الطريقة العادية في الكشف في المعاجم الحديثة أي الطريقة
الهجائية بعد تجريد الكلمة وردها إلى أصلها الثلاثي.

ما يؤخذ عليه:

رغم دقة طبعه والإشراف عليه ورغم ما ذكر في الجزء الأول
من الإشارة إلى تسجيل الأخطاء المطبعية في نهاية الجزء الثاني،
إلا أنه ظهر خطأ مطبعي بسيط: إذ ورد في الفهرس أن باب
الراء صفحة ٣١٩ والحقيقة ٣١٨ ولم تشر المطبعة إلى ذلك في
نهاية الجزء الثاني.

مميزاته:

١ - يتضمن المعجم ألفاظا حضارية مستحدثة،
ومصطلحات جديدة موضوعية أو منقولة، في مختلف العلوم
والفنون أو تعريفات علمية دقيقة واضحة للأشياء.

٢ - أهتمت اللجنة الألفاظ الحوشية الجافة أو التي هجرها
الاستعمال لعدم الحاجة إليها كـ بعض أسماء الإبل وصفاتها
وأدائها وعلاجها.

٣ - عنيت اللجنة بانبساط السهل المأنوس من الكلمات مع
الوضوح والدقة في شرح الألفاظ.

٤ — استعانت اللجنة في الشرح بإبناص و المعاجم التي يعتمد عليها ، وعززته بالآيات القرآنية والأحاديث والأمثال والتراكيب البلاغية .

٥ — صورت اللجنة ما يحتاج توضيحه إلى التصوير من حيوان أو نبات أو آلة أو نحو ذلك .

٦ — أدخلت اللجنة مادعت الضرورة إلى إدخاله من الألفاظ المولدة أو المحدثنة أو المعربة أو الدخيلة التي ارتضاها مجمع اللغة العربية وهذا العمل من أهم الوسائل لتطوير اللغة وتنميتها وتوسيع دائراتها .

٧ — استخدمت اللجنة بعض الرموز والمصطلحات التي تسهل عملية الكشف وتوفر الوقت على الباحثين .

نشره :

ظهر الجزء الأول عام (١٣٧٩ هـ - ١٩٦٠ م) ويبدأ من باب الهمزة إلى باب الضاد .

ظهر الجزء الثاني عام (١٣٨٠ هـ - ١٩٦١ م) ويبدأ من باب اللطاء إلى باب الياء .

أشرف على عملية الطبع الأستاذ محمد عبد السلام هارون .
يقوم بنشر هذا اللدجم مؤسسة سجل العرب بالقاهرة .

جبران مسعود

لبناني . تخرج من الجامعة عام ١٣٧٠ هـ - ١٩٥٠ م .
اشتغل بالتدريس وشعر بالمصعوبات التي تواجه الطلاب عند البحث في معاجم اللغة العربية ، فانكب على تأليف (الرائد) بطريقة الجديدة في ترتيب المفردات وانتهى من إنجازها في عام ١٩٦٣ .

الرائد

وهو معجم لغوي عسري ، أبرز ظاهرة فيه هي التجديد في طريقة تسجيل المفردات وترتيبها والكشف عنها إذا لا يرتب المؤلف المفردات على أصلها الثلاثي بل على الكلمة كما هي .
ويعتبر (الرائد) بحق رائدا في الثورة على الأسلوب المعجمن التقليدي .

ترتيبه :

مفرداته مرتبة وفقا لحروفها الأولى بدون تجريدها أو الاعتماد على أصلها الثلاثي .
طريقة الكشف :

الكلمات مرتبة حسب أوائلها لا حسب الأصل الثلاثي ، ولا يحذف من الاسم إلا أداة التعريف الألف واللام (الـ) فمثلا

كلمة المدرسة نجدها في باب الميم وكلمة درس في باب الدال
وكلمة تدارس في باب التاء مع مراعاة الربط بين الكلمات ذات
الأصل الواحد كلها أمكن الربط .

ما يؤخذ عاينه :

خلا الرائد من أخص خصائص المعاجم المدرسية الحديثة
وهي الصور والرسوم الإيضاحية أمام المفردات الصعبة ، رغم
أن المؤلف جمع طائفة من الصور والرسوم بالجملة وضمها عدة
صفحات متلاحقة ، وظهر هذا في المواضع الآتية :

الرسوم التوضيحية الخاصة بالكلمات من حرف ا إلى حرف
ح بعد صفحة ٣٠٤ ومن ح إلى ص بعد صفحة ٦٥٦ ومن
ص إلى ك بعد صفحة ١٠٧٢ ومن ل إلى ي بعد صفحة ١٣١٢ .
مميزاته :

١ — لفتح اللغة العربية بمئات المفردات والمصطلحات الحديثة
في مختلف العلوم والفنون .

٢ — شروحه سهلة مطمئنة توفر على الطالب وقته وجهده .

٣ — معانيه بوبت تبويبا منطقيا وأردفت بما استجد من مدلولات .

٤ — قدم المؤلف من المعاني الأهم على المهم وقرب المعاني
المتشابهة بعضها من البعض الآخر .

٥ — احتفظ المؤلف بكثير من الشروح التقليدية المتعارف عليها
في المعاجم المختلفة وجانب المعاني والشروح الصعبة التي
لا تفي برغبة الباحثين .

٦ — أكمل المؤلف الشروح ولا يلجأ في شرحه إلى طريقة
بعض المعاجم في شرح الكلمة بضدها كأن يشرح كلمة
(السواد) : خلاف البياض ، أو في شرح (الصندوق) :
الوعاء المعروف . أو في شرح (الرخام) : الحجر المعروف .

نشره :

طبعته المطابع الأهلية اللبنانية في بيروت عام (١٢٨٤هـ - ١٩٦٥م)

تنشره دار العالم للملايين ببيروت

يقع المعجم في ١٦٣٧ صفحة .

جيد للتجليد والتغليف والإخراج الطباعي .



الزمخشري

(٤٦٧ - ٥٣٨) (١٠٧٥ - ١١٤٤ م)

هو أبو القاسم جار الله محمود بن عمر الزمخشري ، وسمى جار الله لأنه جاور مكة وهو إمام عصره في الدين والتفسير واللغة والنحو والبيان . ولد بقرية زمخشري من قرى خوارزم . اشتغل بالعلم مسرّاً ثم تبحراً إلى بخارى ثم بغداد ومكة . وقد أصيب في شبابه بما أدى إلى قطع ساقه . وكان الزمخشري معتزلي الاعتقاد .

ومن مؤلفاته : الكشف عن حقائق التنزيل ومعجم الفائق في غريب الحديث وأطواق الذهب في المواعظ والخطب والمفصل في النحو وأساس البلاغة في اللغة .
أساس البلاغة

وهو من المعاجم الهامة في اللغة . نحافيه الزمخشري منحى خاصاً .
ترتيبه :

جعل المؤلف ترتيبه دقيقاً على حسب الحرف الأول ثم الثاني ثم الثالث لجميع الكلمات وبذلك يسهل على الباحث الاستفادة منه على أساس أوائل الحروف في الكلمة لا أواخرها .

وقد تبعه في ترتيبه بعض المعاجم التي وضعت بعده كأنهاية لابن الأثير والمصباح المنير للفيومي .

طريقة الكشف :

الطريقة تجريد اللفظ من الحروف الزائدة ورده إلى أصله الثلاثي ثم للكشف عن هذا الأصل على أساس الترتيب الهجائي مع مراعاة أول الأصل (فاء الكلمة) .

ما يعاب عليه :

ألف الزمخشري أساس البلاغة لغرض بلاغي وهو توضيح المعنى المجازي وتمييزه من المعنى الحقيقي ولهذا السبب لم يتناول في كتابه إلا الألفاظ التي لها استعمال مجازي ، وكثيراً ما أهمل الكلمات التي لا يتناولها المجاز . ومن ثم كان لابد للباحث اللغوي أن يلجأ إلى معجم آخر بجانب أساس البلاغة .

مميزاته :

يمتاز أساس البلاغة بميزتين :

١ - أنه في كثير من المواد يفرق بين الاستعمال الحقيقي والاستعمال المجازي ، فبعد أن يذكر المعاني الحقيقية للكلمة ، يقول ومن باب المجاز كذا . وهو بهذا لا يخلط بين

المعاني ، كما يدلنا في نفس الوقت على تطور معاني الألفاظ
وتطور اللغة ذاتها .

٢ — أنه لا يشرح معنى الألفاظ إلا نادراً ، وأنه في أغلب
الأحيان لا يقتصر على ذكر معاني الكلمة مجردة بل يبين
استعمالها في جمل ، وكثيراً ما تكون هذه الجمل بليغة منتقاة
صدرت عن القدماء ، ولهذه الطريقة قيمتها في شرح
اللفظ والتعريف بطريقة استعماله .

٣ — أنه كان يكتفي بذكر الألفاظ من اللغات .

نشره :

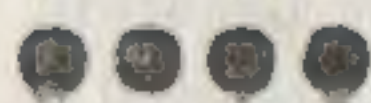
تم طبع الكتاب على نفقة (حضرة محمد أفندي مصطفى)
الكتبي الشهير بجوار الأزهر بالقاهرة (١٢٢٧ هـ - ١٩٠٩ م)
في جزئين .

ثم طبع بمطبعة دار الكتب المصرية في مجلدين كبيرين
عام (١٣٤١ هـ - ١٩٢٣ م) .

قام بنشره محمد نديم في مجلد واحد عام (١٣٧٢ هـ - ١٩٥٣ م)
معتماً على نسخة دار الكتب .

وقد قررت وزارة المعارف تزويد جميع مكاتب مدارسها

بهذا القاموس وهو مطبوع بطريقة (الفوتو أوست) للطباعة
الدقيقة في ٥١٤ صفحة تحوي ما في ١٠٨٠ صفحة من طبعة دار
الكتب المصرية عام (١٣٤١ هـ - ١٩٢٣ م) ، دون أساس بمواد
الكتاب وبمزايا تلك الطبعة ، بل مع مزيد من الدقة فيها ، ومجلد
تجليداً متيناً أنيقاً بتحقيق الأستاذ عبد الرحيم محمود وسجل
للتحقيقات على الهامش كما قام بالتعريف به الأستاذ أمين
الخولي .



المراجع

دائرة المعارف الحديثة : القاهرة مكتبة الأنجلو المصرية ،

(١٩٥٢) ٨٠٠ ص

دائرة معارف الشباب : القاهرة ، دار النهضة العربية ، (١٩٦٣)

١٢٠٢ ص

الموسوعة الذهبية : القاهرة ، مؤسسة سجل العرب ، (١٩٦٤)

١١٦٦ ص

الموسوعة العربية الميسرة . القاهرة دار القلم ، (١٩٦٥) ٢٠٠٠ ص

محمد خلف الله أحمد . دراسات في المكتبة العربية . سرس الليان ،

مركز التربية الأساسية ، (١٩٥٨) ٩٤ ص

هذا عدا المقالات المتفرقة في الكتب والمجلات والمصحف

عن المعاجم .

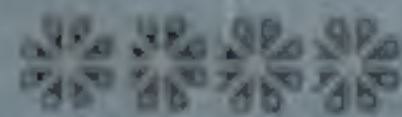
كتب للمؤلف

كتب في المكتبات :

- المكتبة المدرسية في المدرسة الابتدائية .
- الطفل والمكتبة .
- اعرف كتابك .
- دوائر المعارف العربية .

تراجع :

- هيلين كيلر .
- مصطفى صادق الرافعي .
- علي مبارك .
- السيد عمر معكرم .



تطلب هذه الكتب من دار الفكر العربي بالقاهرة
ومن مطابع دار الهدى بطنطا
ومن المكتبات الشهيرة